

Инструкция по эксплуатации

Позиционный выключатель

> 8060/1



1 Содержание

1	Содержание	2
2	Общие сведения	2
3	Указания по технике безопасности	3
4	Соответствие стандартам	3
5	Назначение	3
6	Технические данные	4
7	Монтаж	11
8	Транспортировка и хранение	12
9	Электромонтаж	12
10	Ввод в эксплуатацию	14
11	Техническое обслуживание и уход	15
12	Принадлежности и запасные детали	16
13	Утилизация	17
14	Сертификат испытаний прототипа ЕС (1-я страница)	18
15	Сертификат соответствия ЕС	19

2 Общие сведения

2.1 Производитель

R. STAHL Schaltgeräte GmbH
Am Bahnhof 30
74638 Waldenburg, Германия

Телефон: +49 7942 943-0
Факс: +49 7942 943-4333
Интернет: www.stahl.de

2.2 Указания в отношении инструкции по эксплуатации

Ид.-№: 168838 / 8060606300
Номер публикации: S-BA-8060/1-02-ru-04/11/2008
Сохранено право на технические изменения.

3 Указания по технике безопасности

Использовать позиционный переключатель только по назначению.

В случае ошибочного или нецелевого применения, а также при несоблюдении указаний, приведенных в данной инструкции по эксплуатации, мы не предоставляем гарантию.

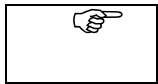
Запрещаются переоборудование и конструктивные изменения устройства, которые могут негативно сказаться на взрывозащите. Прибор должен эксплуатироваться только в неповрежденном и чистом состоянии.

При применении необходимо соблюдать следующее:

- ▶ Национальные предписания по безопасности
- ▶ Национальные инструкции по предупреждению несчастных случаев
- ▶ Национальные инструкции по монтажу и сборке
- ▶ Общепризнанные правила техники
- ▶ Указания по технике безопасности, приведенные в данной инструкции по эксплуатации
- ▶ Параметры и расчетные условия эксплуатации на табличках типа и данных
- ▶ Дополнительные указательные таблички на приборе
- ▶ В соответствии с нормой IEC/EN 61241-0 запрещается эксплуатация прибора при отложениях пыли толщиной ≥ 50 мм.

После каждого короткого замыкания в цепи главного тока выключателя заменять выключатель, так как при герметичных эксплуатационных материалах не возможно проверить состояние контактов.

Повреждения могут снижать взрывозащиту.



По запросу мы вышлем Вам копию сертификата испытаний прототипа по нормам ЕС вместе с соответствующими приложениями.

4 Соответствие стандартам

Приборы соответствуют следующим стандартам или директивам:

- ▶ Директива 94/9/EG
- ▶ IEC/EN 60079-0, IEC/EN 60079-1, IEC/EN 60079-7
- ▶ IEC/EN 61241-0, IEC/EN 61241-1
- ▶ EN 50047
- ▶ EN 60947

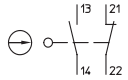
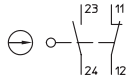
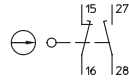
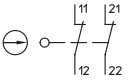
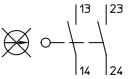
Приборы сертифицированы для применения на взрывоопасных участках зон 1, 2, 21 и 22.


5 Назначение

Позиционный выключатель типа 8060/1 состоит из переключающего элемента во взрывонепроницаемой оболочке, вмонтированного в корпус повышенной безопасности. Для управления существуют разные головки привода (приводные механизмы). Он предназначен для переключения вспомогательной и управляющей цепи, а также для цепи сигналов на пылевзрывоопасных участках.

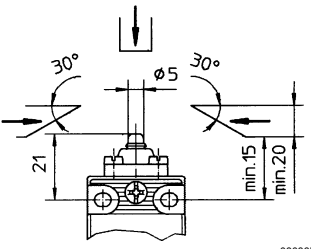
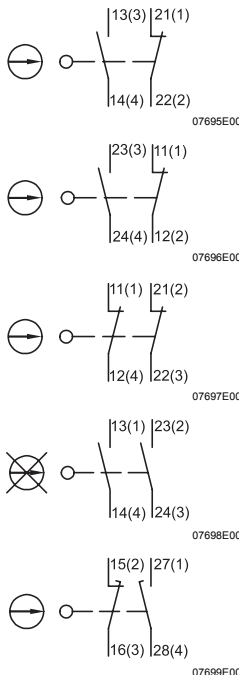
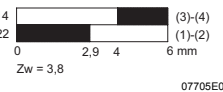
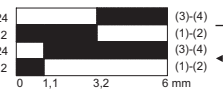
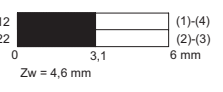
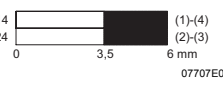
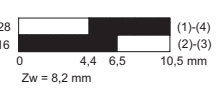
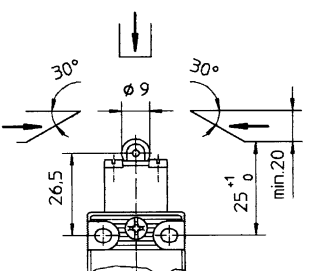
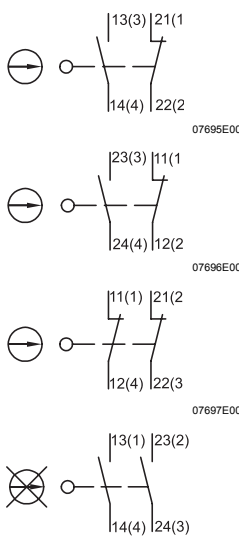
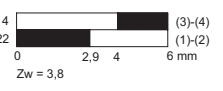

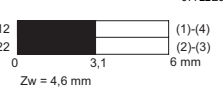
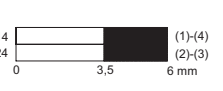
6 Технические данные

Взрывозащита					
Газо-взрывозащита					
ATEX	⊕ II 2 G Ex de IIC T6				
IECEx	Ex de IIC T6				
Пыле-взрывозащита					
ATEX	⊕ II 2 D Ex tD A21 IP65 T80 °C				
IECEx	Ex tD A21 IP65 T80 °C				
Сертификаты					
Газо-взрывозащита					
ATEX	PTB 01 ATEX 1052				
IECEx	IECEx PTB 06.0091				
Пыле-взрывозащита					
ATEX	PTB 01 ATEX 1052				
IECEx	IECEx PTB 06.0091				
Измерительное рабочее напряжение U_e			8060/1-1 8060/1-2 8060/1-5	8060/1-3 8060/1-4	
	Переменное напряжение при одинаковом потенциале:		макс. 500 В	макс. 400 В	
	Переменное напряжение при различных потенциалах:		макс. 250 В	макс. 250 В	
	Постоянное напряжение:		250 В	250 В	
Измерительный рабочий ток I_e	макс. 10 А: $-20\text{ °C} \leq T_a \leq +50\text{ °C}$ макс. 6 А: $-20\text{ °C} \leq T_a \leq +70\text{ °C}$				
Коммутационная способность	AC 12		AC 15		DC 12
	8060/1-1 8060/1-2 8060/1-5	8060/1-3 8060/1-4	8060/1-1 8060/1-2 8060/1-5	8060/1-3 8060/1-4	8060/1-
	макс. 250 В макс. 500 В **) макс. 10 А макс. 5000 ВА	макс. 250 В макс. 400 В **) макс. 10 А макс. 4000 ВА	макс. 250 В макс. 500 В **) макс. 10 А макс. 1000 ВА	макс. 250 В макс. 400 В **) макс. 10 А макс. 1000 ВА	макс. 125 В макс. 10 А макс. 400 Вт
	**) только при одинаковом потенциале				
Измерительное изоляционное напряжение	550 В				
Измерительная импульсная прочность	6 кВ				
Защита от короткого замыкания	10 А gL / gG				

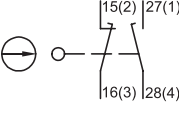
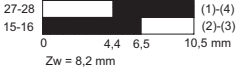
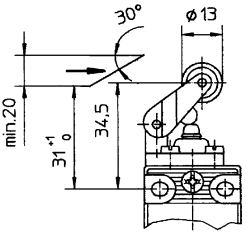
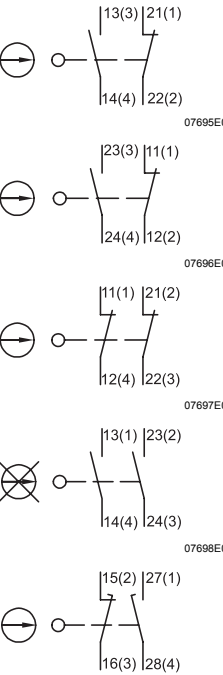
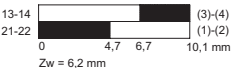
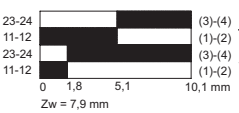
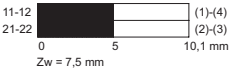
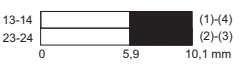

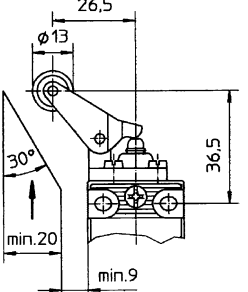
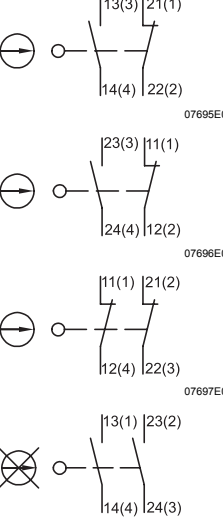

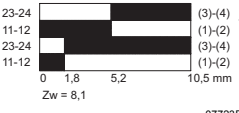
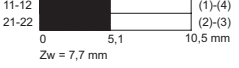
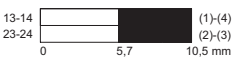
Контакт-деталь	Скользящее коммутирующее устройство	Импульсный контактный элемент	Скользящее коммутирующее устройство, внахлест
Исполнение	 8060/1-1 08667E00	 8060/1-2 08668E00	 8060/1-5 08675E00
	 8060/1-3 08669E00	Внимание: функция принудительного размыкания ⊖ зависит от используемой головки привода	
	 8060/1-4 08670E00		
Контактная система	2-полюсная, с гальваническим разделением, с двойным прерыванием		
Раствор контактов	≥ 1,5 мм (разрыв ≥ 3 мм)		
Контакты	Серебро-никель		
Срок службы			
механический	макс. 10 ⁶ коммутационных циклов		
электрический	макс. 10 ⁶ коммутационных циклов		
Корпус контактного элемента	Полиамид, укрепленный стекловолокном		
Рабочая температура	- 20 °C ... + 50 °C (10 A) - 20 °C ... + 70 °C (6 A)		
Максимальная частота коммутации	макс. 6000 коммутационных циклов/ч		
Вид защиты	IP65		
Материал корпуса	Полиамид, укрепленный стекловолокном, черный		
Кабельные вводы и вводы проводки	8161/5-M 20-13 внизу на корпусе: 1 x M 20 x 1,5		
Присоединение	с кабельным вводом и вводом проводки 8161: для провода с оболочкой 4 x 2,5 мм ² (∅ 6 ... 13 мм); рекомендуется 4 x 1,5 мм ² с монтированным соединительным проводом: Провод с оболочкой НК-SO-X05VV-F-OZ 4 x 1,5 мм, Длина провода 6 м		
Соединительные клеммы	1 x 2,5 мм ² или 2 x 1 мм ² , одножильные / тонкопроволочные		
Импульсная прочность	Импульсный контактный элемент:	2 г	
	Скользящее коммутирующее устройство:	20 г	
Момент затяжки	Винтовые клеммы:	0,4 Нм макс.	
	Декельные винты:	0,7 Нм макс.	
	Соединительная резьба:	2,3 Нм (M 20 x 1,5)	
	Нажимный винт:	1,5 Нм (M 20 x 1,5)	

 При применении гильз для оконцевания жилы следует убедиться в их газонепроницаемости и пользоваться предназначенным для этого инструментом.

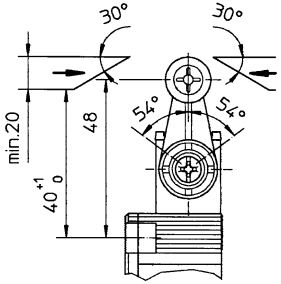
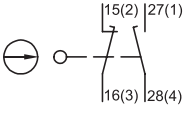
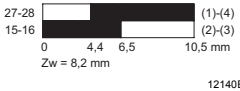
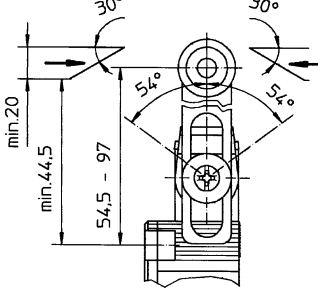
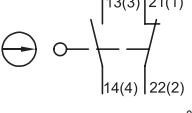
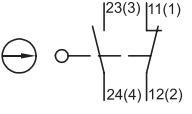
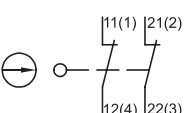
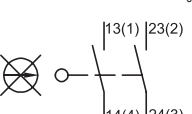
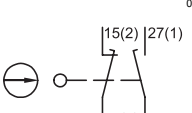
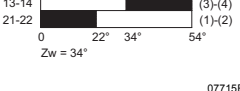

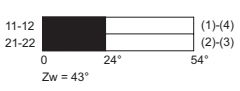
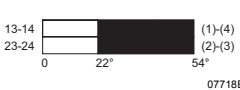
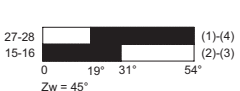
Срабатывание, скорость срабатывания, ходы контакта или угол коммутации

Привод	Срабатывание	Электрическая схема	Номинальные ходы контакта или угол коммутации	Мин. усилие/ момент
Тип 8060/1	V = макс. скорость срабатывания → = направление срабатывания () = подключение прибора кабельного шлейфа	⊕ = принудительное размыкание	■ = замкнутый контакт □ = разомкнутый контакт Zw = межконтактный промежуток	
Купольный толкатель 8060/1- . -S	 <p>При боковом срабатывании: V = 0,5 м/с</p> <p>Срабатывание в направлении хода: V = 1,0 м/с</p>		<p>в направлении хода</p> <p>8060/1-1:  07705E01</p> <p>8060/1-2:  07722E01</p> <p>8060/1-3:  07706E01</p> <p>8060/1-4:  07707E01</p> <p>8060/1-5:  07704E01</p>	14 Н
Роликовый толкатель 8060/1- . -RS	 <p>При боковом срабатывании: V = 1,0 м/с</p>		<p>в направлении хода</p> <p>8060/1-1:  07705E01</p> <p>8060/1-2:  07722E01</p> <p>8060/1-3:  07706E01</p> <p>8060/1-4:  07707E01</p>	14 Н

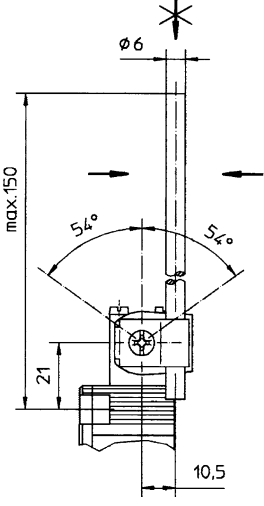
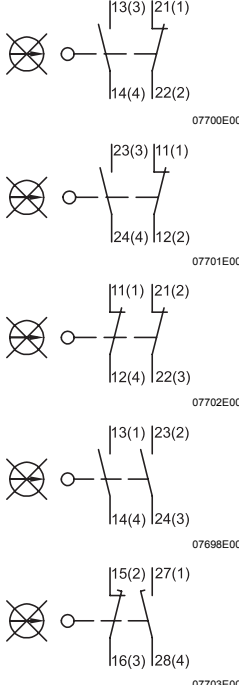


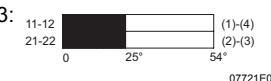
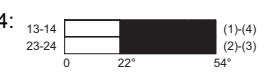
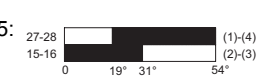
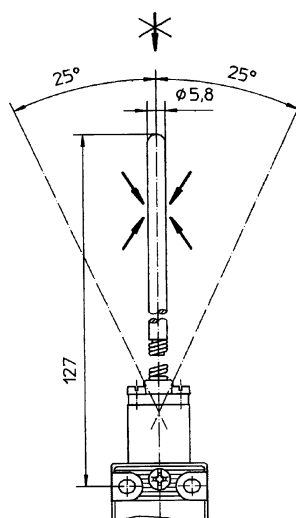
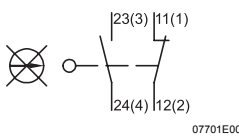

Срабатывание, скорость срабатывания, ходы контакта или угол коммутации

Привод	Срабатывание	Электрическая схема	Номинальные ходы контакта или угол коммутации	Мин. усилие/момент
Тип 8060/1	<p>V = макс. скорость срабатывания → = направление срабатывания () = подключение прибора кабельного шлейфа Срабатывание в направлении хода: V = 1,0 м/с</p>	<p>⊕ = принудительное размыкание</p> 	<p>■ = замкнутый контакт □ = разомкнутый контакт Zw = межконтактный промежуток</p> <p>8060/1-5:</p> 	
<p>Роликовый рычаг, форма E, 8060/1- . -AR</p>	 <p>V = 1,0 м/с</p>		<p>Отклонение ролика в направлении хода толкателя с началом движения толкателя</p> <p>8060/1-1:</p>  <p>8060/1-2:</p>  <p>8060/1-3:</p>  <p>8060/1-4:</p>  <p>8060/1-5:</p> 	12 Н
<p>Угловой роликовый рычаг 8060/1- . -WR</p>	 <p>V = 1,0 м/с</p>		<p>Отклонение ролика перпендикулярно по направлению хода толкателя при начале движения толкателя</p> <p>8060/1-1:</p>  <p>8060/1-2:</p>  <p>8060/1-3:</p>  <p>8060/1-4:</p> 	12 Н

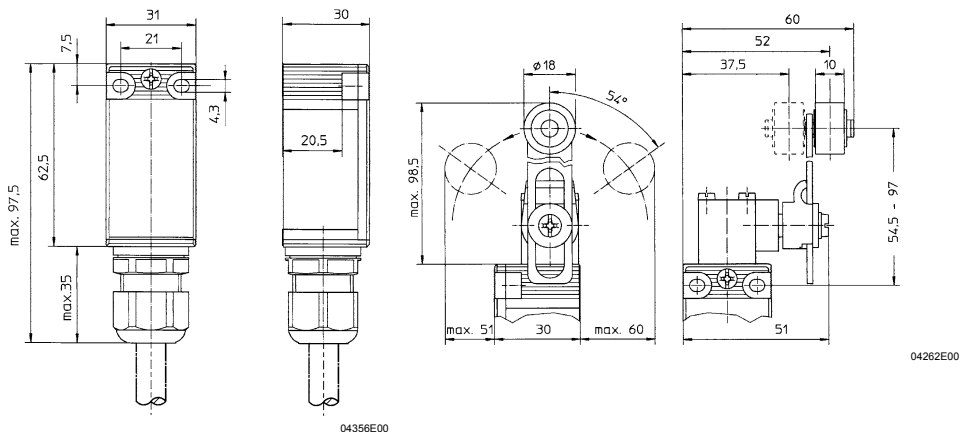
Срабатывание, скорость срабатывания, ходы контакта или угол коммутации

Привод	Срабатывание	Электрическая схема	Номинальные ходы контакта или угол коммутации	Мин. усилие/момент
Тип 8060/1	<p>V = макс. скорость срабатывания → = направление срабатывания () = подключение прибора кабельного шлейфа</p>	<p>⊖ = принудительное размыкание</p>	<p>■ = замкнутый контакт □ = разомкнутый контакт Zw = межконтактный промежуток</p>	
<p>Поворотный роликовый рычаг, форма А 8060/1- . - R</p>  <p>V = 1,5 м/с</p>	<p>8060/1-5:</p>  <p>07699E00</p>	<p>8060/1-5:</p> 		
<p>Роликовый рычаг с регулируемой длиной 8060/1- . - V</p>  <p>V = 1,5 м/с</p>	<p>8060/1-1:</p>  <p>8060/1-2:</p>  <p>8060/1-3:</p>  <p>8060/1-4:</p>  <p>8060/1-5:</p> 	<p>8060/1-1:</p>  <p>8060/1-2:</p>  <p>8060/1-3:</p>  <p>8060/1-4:</p>  <p>8060/1-5:</p> 	<p>0,3 Нм</p>	

Срабатывание, скорость срабатывания, ходы контакта или угол коммутации

Привод	Срабатывание	Электрическая схема	Номинальные ходы контакта или угол коммутации	Мин. усилие/момент
Тип 8060/1	<p>V = макс. скорость срабатывания → = направление срабатывания () = подключение прибора кабельного шлейфа</p>	<p>⊖ = принудительное размыкание</p>	<p>■ = замкнутый контакт □ = разомкнутый контакт Zw = межконтактный промежуток</p>	
Штангообразный рычаг 8060/1- . -H	 <p>V = 1,5 м/с Без принудительного размыкания, не пригоден для искробезопасных цепей</p>		<p>8060/1-1:  07719E00</p> <p>8060/1-2:  07726E00</p> <p>8060/1-3:  07721E00</p> <p>8060/1-4:  07718E00</p> <p>8060/1-5:  07720E00</p>	0,3 Нм
Стержень с пружиной 8060/1-2-F	 <p>Без принудительного размыкания, не пригоден для искробезопасных цепей</p>		<p>Использовать только с импульсным контактным элементом!</p> <p>8060/1-2:  07724E00</p>	--

Чертежи (все размеры в мм) - Возможны изменения

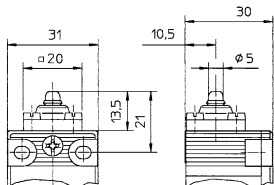


8060/1-.-OV

Позиционный выключатель без приставки

8060/1-.-V

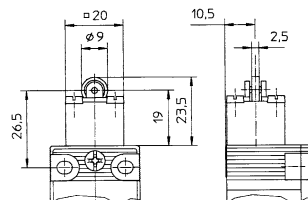
Роликовый рычаг с регулируемой длиной



04258E00

8060/1-.-S

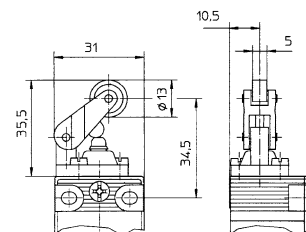
Купольный толкатель



04259E00

8060/1-.-RS

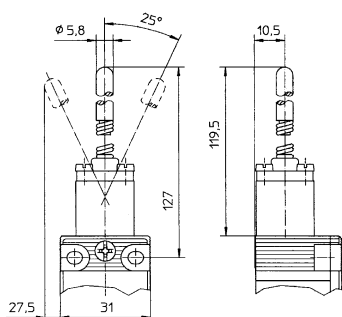
Роликовый толкатель



04260E00

8060/1-.-AR

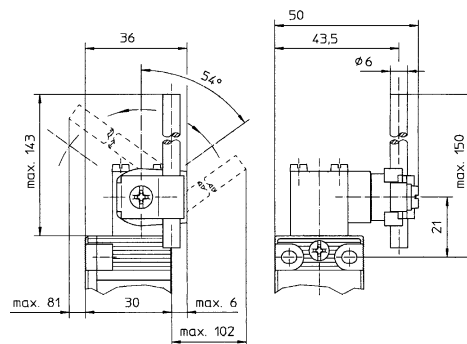
Роликовый рычаг, форма E



04264E00

8060/1-2-F

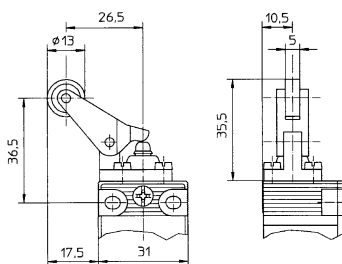
Стержень с пружиной



04263E00

8060/1-.-H

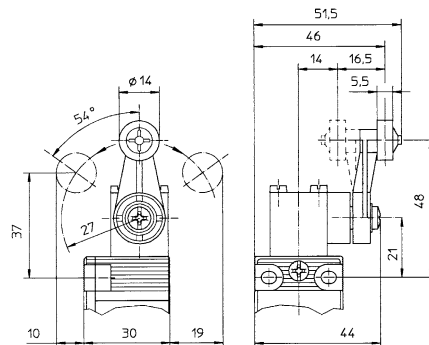
Штангообразный рычаг



04265E00

8060/1-.-WR

Угловой роликовый рычаг



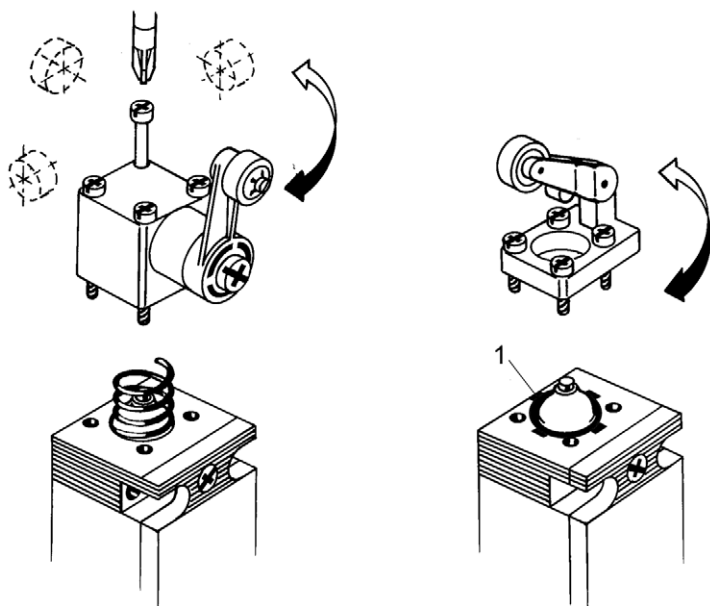
04261E00

8060/1-.-R

Поворотный роликовый рычаг, форма A

7 Монтаж

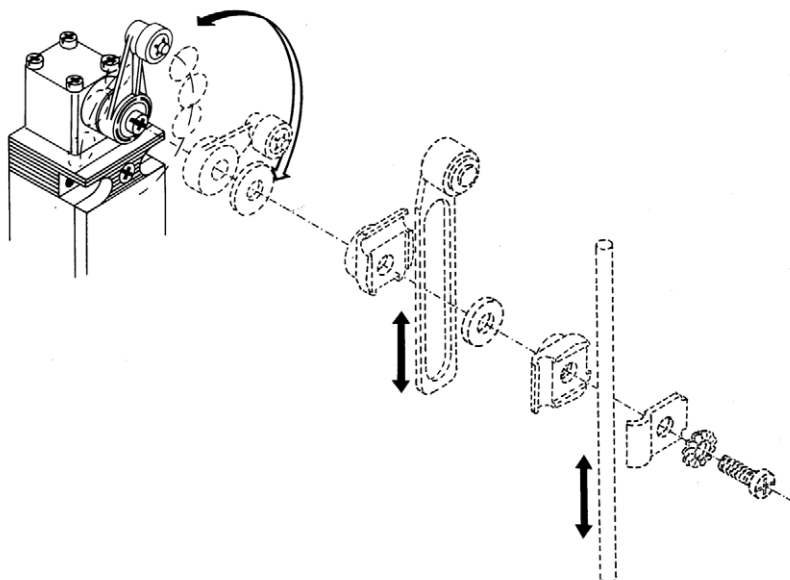
Перестановка головки привода



11437E00

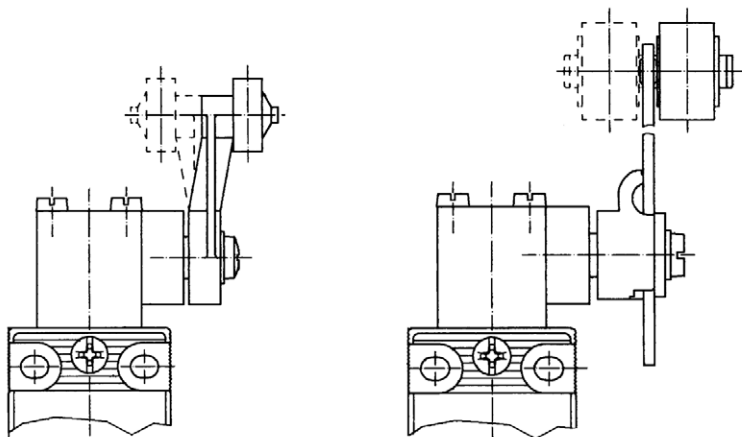
- Необходимость в рамке (1) для 8060/1.-S отпадает. Остальные исполнения с рамкой (1).

Перемещение рычага



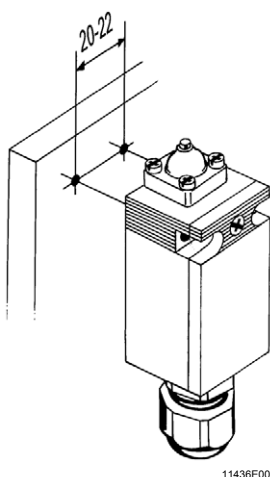
11438E00

Применение роликового рычага



11439E00

Монтаж позиционного выключателя при помощи двух винтов мин. М 4 x 25; момент затяжки = 1,2 Нм



11436E00



При атмосферном воздействии рекомендуется оснастить взрывозащищенные электрические эксплуатационные материалы защитной крышкой или стенкой.

8 Транспортировка и хранение

Транспортировку и хранение разрешается выполнять только в оригинальной упаковке.

9 Электромонтаж

Подключение к сети блока питания

- ▶ Производить подключение провода с особой тщательностью.
- ▶ Изоляция провода должна достигать клеммы. При снятии изоляции избегать повреждения провода (например, засечка).
- ▶ Путем выбора соответствующих проводов, а также способа проводки обеспечить условия, исключающие превышение максимально допустимых значений температуры провода.
- ▶ Соблюдать также сведения о клеммах, приведенные в разделе Технические данные.

Входные предохранители

Для защиты от короткого замыкания допускается применение входного предохранителя с характеристикой срабатывания макс. 10 A gL/gG согласно IEC 60269-1.

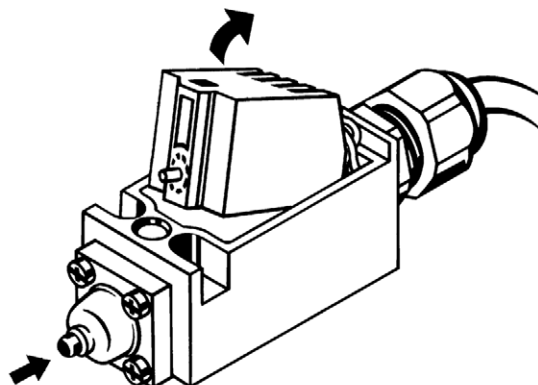
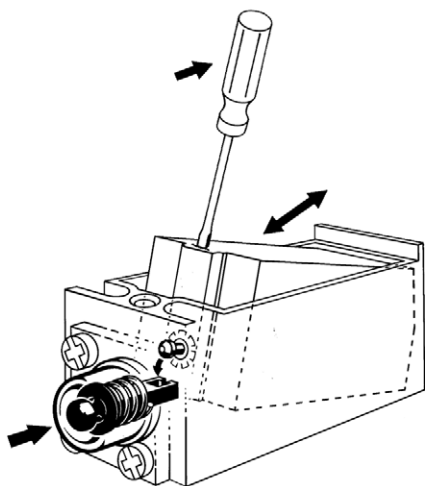
⚠ ВНИМАНИЕ

Не разрешается использовать позиционный выключатель в качестве механического упора.

Предельный выключатель с предохранительной функцией должен быть защищен от возможности изменения положения.

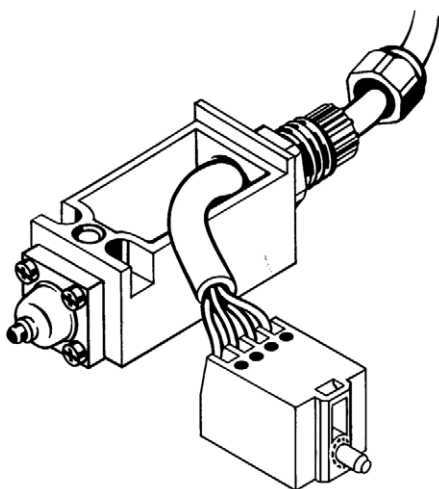
Указания по подключению проводов и замены контактного элемента

- ▶ Удалить оболочку провода 35 мм и снять изоляцию проводника 6 мм.
- ▶ Открыть крышку.
- ▶ Вдавить позиционный выключатель до упора.
- ▶ Вынуть коммутирующий элемент при помощи отвертки (см. чертеж).



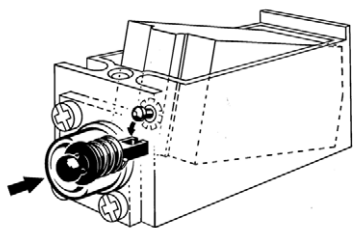
11440E00

- ▶ Провести провод через кабельный ввод и ввод проводки и зажать на контактном элементе.



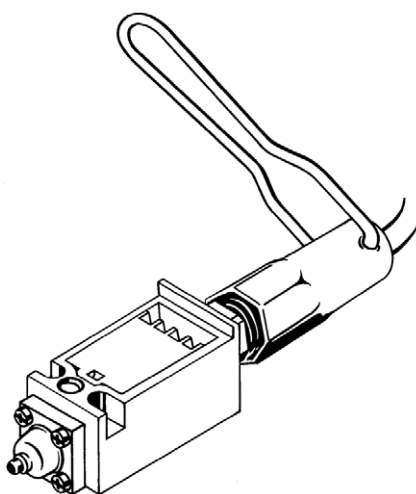
12059T00

- ▶ Только для 8060/1-2: вдавить позиционный выключатель до упора.
- ▶ Вставить контактный элемент (согласно чертежу) таким образом, чтобы кулачки толкателя входили в паз контактного элемента.



12060T00

- ▶ Затянуть кабельный ввод и ввод проводки (моменты затяжки см. в разделе „Технические данные“).



114423E00

- ▶ Закрыть крышку.

10 Ввод в эксплуатацию

Перед вводом прибора в эксплуатацию убедитесь в том, что

- ▶ прибор установлен в соответствии с предписаниями
- ▶ прибор не поврежден
- ▶ подключение выполнено надлежащим образом
- ▶ все винты и гайки прочно затянуты
- ▶ коммутационная коробка чиста
- ▶ в приборе не находятся посторонние вещества
- ▶ кабели и провода вставлены надлежащим образом
- ▶ кабельные вводы и вводы проводки прочно затянуты
- ▶ отсутствуют повреждения на деталях с взрывонепроницаемым исполнением корпуса

11 Техническое обслуживание и уход

Работы по техническому обслуживанию и ремонту на приборах могут проводиться только авторизованным персоналом соответствующей квалификации.

Перед началом выполнения этих работ необходимо обесточить приборы.

 **ВНИМАНИЕ**



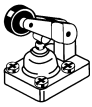
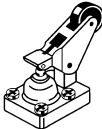
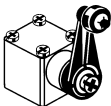
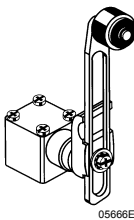
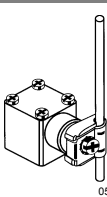
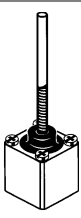

Обращать внимание на национальные предписания, действующие в стране эксплуатации!

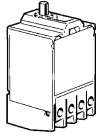
При работах по техническому обслуживанию проверять следующие пункты:

- ▶ Прочность крепления зажатых проводов
- ▶ Рабочую температуру
- ▶ Наличие трещин на пластмассовых корпусах
- ▶ Наличие повреждений на уплотнениях

12 Принадлежности и запасные детали


⚠ ВНИМАНИЕ
Использовать только оригинальные принадлежности и оригинальные запасные детали фирмы R. STAHL Schaltgeräte GmbH.

Наименование	Иллюстрация	Номер заказа	Вес кг	
Головка привода	 05662E00	Купольный толкатель 8060/1-0-S	131251	0.016
	 05663E00	Роликовый толкатель 8060/1-0-RS	131254	0.019
	 05664E00	Роликовый рычаг, форма E 8060/1-0-AR	131257	0.020
	 05669E00	Угловой роликовый рычаг 8060/1-0-WR	131272	0.021
	 05665E00	Поворотный роликовый рычаг, форма A 8060/1-0-R	131260	0.034
	 05666E00	Роликовый рычаг с регулируемой длиной 8060/1-0-V	131263	0.052
	 05667E00	Штангообразный рычаг 8060/1-0-H	131266	0.045
	 05668E00	Стержень с пружиной 8060/1-0-F Применять только с импульсным контактным элементом!	131269	0.034
Кабельный ввод и ввод проводки	 05864E00	8161/5-M 20-13 1 шт.	138518	0.012

Наименование	Иллюстрация	Номер заказа	Вес кг			
Контактный элемент	 10809E00	1 P + 1 3	Скользящее коммутирующее устройство	8080/1-1	132529	0.025
		2 P	Скользящее коммутирующее устройство	8080/1-3	132532	0.025
		2 3	Скользящее коммутирующее устройство	8080/1-4	132533	0.025
		1 P + 1 3	Скользящее коммутирующее устройство, внахлест	8080/1-5	132534	0.025
		1 P + 1 3	Импульсный контактный элемент	8080/1-2	132531	0.025

13 Утилизация

Соблюдать национальные предписания по устранению отходов.

	<p>Мы готовы проинформировать Вас по всем дальнейшим вопросам. Просьба обращаться к Вашему региональному представителю фирмы R. STAHL.</p>
---	--

14 Сертификат испытаний прототипа ЕС (1-я страница)

Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin



EG-Baumusterprüfbescheinigung

- (1)
- (2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 94/9/EG**
- (3) EG-Baumusterprüfbescheinigungsnummer



PTB 01 ATEX 1052

- (4) Gerät: Positionsschalter Typ 8060/1-....
- (5) Hersteller: R. STAHL Schaltgeräte GmbH
- (6) Anschrift: Am Bahnhof 30, 74638 Waldenburg (Württ.), Deutschland
- (7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.
- (8) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0102 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.
Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht PTB Ex 01-11023 festgehalten.
- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit
EN 50014:1997 + A1 + A2 EN 50018:1994 EN 50019:1994
- (10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.
- (11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Bau des festgelegten Gerätes gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Gerätes.
- (12) Die Kennzeichnung des Gerätes muß die folgenden Angaben enthalten:

II 2 G EEx ed IIC T6

Zertifizierungsstelle Explosionschutz
Im Auftrag

Dr.-Ing. U. Klausmeyer
Regierungsdirektor



Braunschweig, 20. Juni 2001

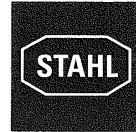
Seite 1/2

EG-Baumusterprüfbescheinigungen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit.
Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung darf nur unverändert weiterverbreitet werden.
Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.
Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Bundesallee 100 • D-38116 Braunschweig



15 Сертификат соответствия ЕС

EG-Konformitätserklärung
EC-Declaration of Conformity
CE-Déclaration de Conformité



Wir (<i>we; nous</i>)	
R. STAHL Schaltgeräte GmbH, Am Bahnhof 30, 74638 Waldenburg, Germany	8060/1-.-...
erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt <i>hereby declare in our sole responsibility, that the product</i> <i>déclarons de notre seule responsabilité, que le produit</i>	Positionsschalter <i>Position switch</i> <i>Contacts fin de course</i>
mit der EG-Baumusterprüfbescheinigung: <i>(under; EC-Type Examination Certificate:</i> <i>avec) Attestation d'examen CE de type:</i>	PTB 01 ATEX 1052
auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt <i>which is the subject of this declaration, is in conformity with the following standards or normative documents</i> <i>auquel cette déclaration se rapporte, est conforme aux normes ou aux documents normatifs suivants</i>	
Bestimmungen der Richtlinie <i>terms of the directive</i> <i>prescription de la directive</i>	Nummer sowie Ausgabedatum der Norm <i>Number and date of issue of the standard</i> <i>Numéro ainsi que date d'émission des normes</i>
94/9/EG: ATEX-Richtlinie <i>94/9/EC: ATEX Directive</i> <i>94/9/CE: Directive ATEX</i>	EN 50014: 1997 + A1 + A2 EN 50018: 2000 EN 50019: 1994 EN 60079-0: 2004 EN 60079-1: 2004 EN 60079-7: 2003 prEN 61241-0: 200x (IEC 61241-0: 2004) EN 61241-1: 2004
2004/108/EG: EMV-Richtlinie <i>2004/108/EC: EMC Directive</i> <i>2004/108/CE: Directive CEM</i>	EN 60529: 2000 EN 60947-5-1: 1997
Qualitätssicherung Produktion: <i>Production Quality Assessment:</i> <i>Assurance Qualité Production:</i>	PTB 96 ATEX Q006-4
Kenn-Nr. der benannten Stelle / <i>Notified Body number / N° de l'organisme de certification:</i> 0102	
Waldenburg, 05. Nov. 2007	i.V.
Ort und Datum <i>Place and date</i> <i>lieu et date</i>	B. Limbacher Leiter Entwicklung <i>Head of Development</i> <i>Directeur Développement</i>
	i.V.
	Dr. S. Jung Leiter Qualitätsmanagement <i>Director Quality Management Dept.</i> <i>Directeur Dept. Assurance de Qualité</i>

TXV 03/99 Papier chlorfrei





168838 / 8060606300
S-BA-8060/1-02-ru-04/11/2008